

узнайте, принимает ли он ваш план медицинской страховки. Если у вас есть страховка, всегда носите с собой карточку страхования.

ЗАЧЕМ НУЖНА МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА?

В Соединенных Штатах медицинское обслуживание может быть очень дорогостоящим. Если вы попадете в больницу и у вас не будет страховки, вам придется оплатить все счета за медицинское обслуживание. Медицинская страховка покрывает часть расходов. Таким образом, медицинская страховка является вашей финансовой защитой.

КАК ПОЛУЧИТЬ ДЕТСКУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ?

Некоторые работодатели предоставляют медицинскую страховку как для своих сотрудников, так и для членов их семьи. Правительство большинства штатов предоставляет бесплатную медицинскую страховку детям малоимущих семей. Узнайте у своего социального работника о государственных программах, действующих в вашем штате.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ МОГУ ОПЛАЧИВАТЬ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ?

Возможно, ваш работодатель предоставит вам страховку, либо страховка вашего супруга/супруги покроет и ваше обслуживание. Некоторые работодатели полностью или частично оплачивают расходы на медицинское страхование. Вам нужно узнать, предоставляет ли ваш работодатель льготы на медицинское обслуживание. Медицинские льготы являются необходимой защитой вашей семьи в случае экстренной необходимости. Проконсультируйтесь у своего социального работника по вопросам медицинской страховки и другим программам медицинского обслуживания.

Более подробную информацию о программе Medicaid вы можете получить в Интернете по адресу:

www.cms.hhs.gov/home/medicaid

• • •

Настоящая брошюра подготовлена с использованием информации и источников, предоставленных:

*Centers for Medicare and Medicaid Services
Administration for Children and Families
U.S. Dept. for Health and Human Services*

Данная брошюра разработана при финансовой поддержке Отдела переселения беженцев (Office of Refugee Resettlement) при Департаменте здравоохранения и социального обеспечения (Department of Health and Human Services, DHHS).

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

riht@uscrdc.org

Комитет по делам беженцев и иммигрантов США (U.S. Committee for Refugees and Immigrants)

1717 Massachusetts Ave., NW

Suite 200

Washington, DC 20036

Телефон: 202 • 347 • 3507

Факс: 202 • 347 • 7177

www.refugees.org



Medicaid и медицинская страховка Medicaid and Health Insurance (Russian)



www.refugees.org

*Protecting Refugees, Serving Immigrants,
Upholding Freedom since 1911*

MEDICAID И МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

Медицинские услуги в Соединенных Штатах не являются бесплатными и могут быть достаточно дорогими. Беженцы могут получать помощь в оплате медицинского обслуживания с помощью программ, которые называются «Medicaid» и «Refugee Medical Assistance» («Медицинская помощь беженцам»). Другие лица и их семьи приобретают медицинскую страховку через своего работодателя либо самостоятельно. В настоящей брошюре содержится информация, которая поможет вам понять, как беженцы могут воспользоваться программами Refugee Medical Assistance, Medicaid и медицинской страховкой при оплате медицинских услуг.

ЧТО ТАКОЕ MEDICAID?

Medicaid – это программа медицинского обеспечения, которая помогает малоимущим семьям полностью или частично оплачивать медицинские счета. Семьи беженцев, в которых есть дети, могут получить Medicaid при въезде в Соединенные Штаты. В каждом штате существуют свои требования, определяющие,

кто может получить Medicaid и на какой период. Пожалуйста, узнайте у своего социального работника о требованиях Medicaid в вашем штате. Если вы являетесь участником программы Medicaid, у вас имеется карточка Medicaid с номером.

КАКИЕ ПЛАНЫ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРЕДЛАГАЕТ MEDICAID?

Планы Medicaid предусматривают услуги разных врачей, работающих в разных медицинских учреждениях. Вам необходимо выбрать план, который обслуживает врач, работающий по вашему месту жительства. Вы можете получить по почте формы, в которых описаны различные планы. Обязательно выберите план, который подходит именно вам, или обратитесь за помощью к своему социальному работнику.

КТО МОЖЕТ ПОМОЧЬ ПОЛУЧИТЬ УСЛУГИ MEDICAID?

Ваш социальный работник поможет вам через Департамент здравоохранения подать заявление на участие в Medicaid в первый месяц вашего пребывания в Соединенных Штатах. По почте вы получите карточку, которой будете

пользоваться при обращении в больницу.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ СООТВЕТСТВУЮ КРИТЕРИЯМ УЧАСТИЯ В MEDICAID?

Беженцы могут быть участниками программы Medicaid в течение 7 лет, если они соответствуют критериям, установленным в их штате. Беженцы, не имеющие детей и имеющие достаточно высокий доход, не соответствуют критериям участия в Medicaid. Беженцы, которые не могут получить Medicaid, могут стать участниками программы *Refugee Medical Assistance* на первые 8 месяцев жизни в США. Программа *Refugee Medical Assistance* предназначена для беженцев, лиц, получивших убежище, кубинских/гаитянских иммигрантов и жертв торговли людьми.

ЕСЛИ Я ЯВЛЯЮСЬ УЧАСТНИКОМ MEDICAID, КУДА МНЕ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА МЕДИЦИНСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ?

В Америке одни медицинские учреждения и врачи принимают Medicaid, а другие – нет. Прежде чем идти на прием, позвоните своему врачу и узнайте, работает ли он с программой Medicaid.

КАК ДОЛГО ДЕЙСТВУЕТ MEDICAID?

По прошествии восьми месяцев пребывания в Соединенных Штатах беженцы теряют право на участие в программе *Refugee Medical Assistance*, однако они могут продолжать пользоваться Medicaid. Важно, чтобы семьи беженцев прошли вакцинацию в течение этих восьми месяцев, пока она является бесплатной. После окончания действия Medicaid семьи могут приобрести медицинскую страховку, с помощью которой они смогут оплачивать медицинское обслуживание.

ЧТО ТАКОЕ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА?

Медицинская страховка – это программа, предназначенная для покрытия расходов на медицинское обслуживание. Человек может ежемесячно платить определенную сумму страховой компании, либо эту сумму могут вычитать из его заработной платы. Если человек заболевает, страховая компания оплачивает часть медицинских счетов. Некоторые больницы не принимают определенные планы медицинской страховки. Перед посещением врача, пожалуйста,